

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, syysk. 9 - Wed. Sept. 9, 1998

FINNISH AMERICAN WEEKLY

94. vuosikerta Vol. XCIV No. 35

65 cents

Finnair ottaa käyttöön kännykänpaljastimet

Finnair aikoo ensimmäisenä lentoyhtiönä maailmassa ottaa käyttöön laitteen, joka paljastaa päälle unohtuneen matkapuhelimen. Matkapuhelimien paljastinta kokeillaan lokakuusta lähtien, kertoo Aamulehti.

Laitetta voidaan käyttää lentokoneen sisäänkäynnissä tai kannettavana versiona lentohenkilökunnan hallussa. Lentoturvallisuutta tehostavaa paljastinta testataan syksyn ajan yhdessä koneessa kerrallaan.

Finnair kokeili kännykän paljastimia jo kaksi vuotta sitten, tuolloin kokeilu ei vielä onnistunut, vaan kannettavat laitteet antoivat useita vääriä hälytyksiä.

(MTV3, Aamulehti)

Karjalan palautus tulisi kalliiksi

Karjalan palautus Suomelle tulisi tuoreen selvityksen mukaan hyvin kalliiksi. Jo Viipurin remontti maksaisi vähintään 30 miljardia markkaa, arvioi kustannusselvityksen *Ilta-Sanomille* tehnyt arkkitehti Esa Paaso.

Mikäli Suomi saisi menetetyt Karjalan takaisin, alueen kunnostuksen kustannukset saattaisivat Paason mukaan lopulta nousta paljon arvioitua suuremmiksi. Hän myös muistuttaa, että valtavan alueen kyky tuottaa rahaa takaisin valtion kassaan on kyseenalainen.

"Karjala on syrjäseutua. Sille olisi vaikea löytää sellaista taloudellista roolia, joka houkuttelisi investoijia", Paaso sanoo *Ilta-Sanomissa*.

Arkkitehti Paaso on työskennellyt aiemmin Venäjällä mm. Pietarin kunnostusprojektissa. Menetetyt Karjalan palauttaminen on noussut edelleen aika ajoin julkiseen keskusteluun Suomessa. (STT)

Vuoden 2000

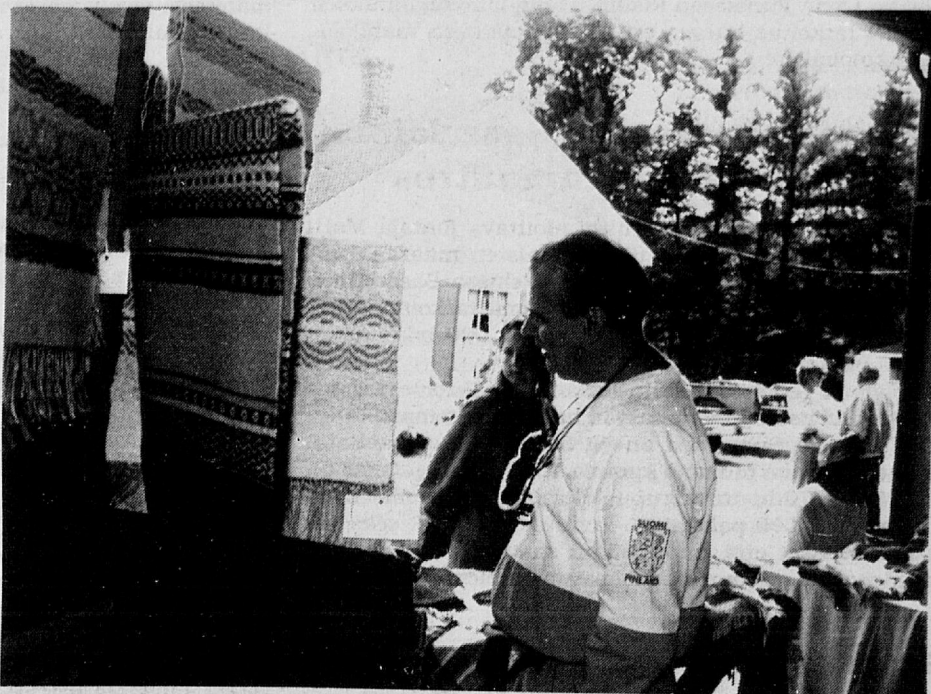
kulttuurikaupunkitapaaminen Helsingissä

Vuoden 2000 kulttuurikaupunkihankkeiden johtajat olivat viikonvaihteessa koolla Helsingissä. Tapaamisen aikana valmisteltiin niitä yhteisiä kulttuurihankkeita, jotka nähdään kaikissa yhdeksässä kulttuurikaupungissa. Tapaamisen aikana keskusteltiin lisäksi EU-rahoituksen tämänhetkisestä vaiheesta.

Yhteisiä hankkeita ovat mm. tiedekeskus Heureka *Communications*-näyttely sekä Santiago de Compostelan katselmus nimeltään Maapallon kasvot. Krakovassa valmistellaan kirkkomusiikkiesitystä, joka pohjaa keskiaikaiseen Codex Calixtinus-teokseen.

Vuoden 2000 Euroopan kulttuurikaupungit ovat Helsingin lisäksi: Avignon, Bergen, Bologna, Bryssel, Krakova, Praha, Reykjavik ja Santiago de Compostela.

Seuraava hankejohtajien kokous pidetään lokakuussa Santiagon de Compostelassa. (STT)



Tori at Saima Park

FITCHBURG, MA - The annual Arts & Crafts TORI will take place Sunday, September 20th, from 10 a.m. to 3 p.m., at Saima Park. The event, sponsored by the Finnish Center at Saima Park, will have over 40 vendors from Maine to Maryland participating. Entertainment is planned and food (including Finnish *pulla*) will be available. This photograph, taken at a previous TORI, shows Lloyd Hannula, of Westminster, admiring table runners. Hannula served as the TORI chairman for a number of years in the past when the former Finnish-American Club of Saima sponsored the event.

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for five bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 1998. Regular USA subscription rates are \$28.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN pages 6-11

RAIVAAJA

- ASF announces 1990-2000 award competition
- Kathryn Musser's school report on Finland also a lesson about heritage

Suomen uutisia

Murmanskin maaherra pyysi ruoka-apua Lapista

Murmanskin alueen maaherra Juri Evdokimov on pyytänyt elintarvikeapua Lapista. Evdokimov kertoi puhelimitse Lapin läänin maaherralle Hannele Pokalle, että Keski-Venäjältä ei tällä hetkellä saada elintarvikelähetystyksiä Murmanskiin.

Evdokimovin mukaan pulaa on mm. lihasta, voista, sokeista ja ruokaöljystä. Pahimmin ruokapulasta kärsivät lastentarhat, lastenkodit, sairaalat sekä eläkeläiset. Evdokimov vetosi Lapin yrittäjiin, että nämä lisäisivät elintarvikemyyntiään Murmanskiin. Lisäksi alueella tarvittaisiin humanitaarista apua.

Pokka oli välittömästi yhteydessä apua Murmanskiin järjestävään Lapin Punaiseen Ristiin. Lapin lääninhallituksen on lisäksi tarkoitus kutsua eri tahoja sopimaan mahdollisista jatkotoimista. (STT)

Ulkomaalaisviraston Saarelainen hillitsi maahanmuuttoa

Ulkomaalaisviraston syyskuussa aloittava johtaja Matti Saarelainen ei halua lisätä ulkomaalaisten määrää Suomessa liikaa. *Turun Sanomien* haastattelussa Saarelainen puhuu hallitusta maahanmuutosta. Tämä tarkoittaa vuosittain korkeintaan 1 000 pakolaista ja 2 000 inkerinsuomalaista paluumuuttajaa.

Saarelainen pelkää rasismien lisääntyvän Suomessa, mikäli ulkomaalaisten määrä kasvaa hallitsemattomasti.

Tällä hetkellä Suomessa on yli 80 000 ulkomaalaista. Saarelaisen arvion mukaan vuonna 2005 ulkomaalaisia on 120 000. 1970-luvun alkupuolelta lähtien Suomeen on otettu noin 15 000 pakolaista. Lukuun sisältyvät sekä ns. kiintiöpakolaiset että turvapaikan saaneet. Turvapaikan saaneiden osuus Suomen pakolaisista on pieni. (SS)

Andersson jättää myös eduskunnan

Hallituksen perjantaina jättänyt kulttuuriministeri Claes Andersson (rkp) ei aio asettua enää ehdolle eduskuntavaaleissa, *Helsingin Sanomat* kertoi viime viikolla.

Vasemmistoliitto olisi halunnut Anderssonin jatkavan eduskunnassa. Liitto olisi tarjonnut Uudeltamaalta kansanedustajaksi valitulle Anderssonille jopa vaalipiirin vaihtoa, mutta edes ehdokkuus Helsingissä ei saanut Anderssonia pyörittämään päätöstään. (STT)

Puolukkasadosta keskinkertaista parempi

Puolukasta saadaan tänä vuonna keskinkertaista parempi sato. Metsätutkimuslaitoksen (Metla) mukaan puolukan pääsato kypsyy tämän ja ensi viikon aikana. Puolukka on jo kypsää valoisimmissa kangasmetsissä Etelä- ja Keski-Suomessa.

Sienilä on löytynyt tänä vuonna ennätysmäisesti. Samanlaisia sienivuosia on Metlan mukaan vain kerran 20 vuodessa. Edellinen huippuvuosi oli 1981, jolloin alkua ja keskikesä oli kuluneen kesän kaltainen eli vettä satoi päivittäin.

Mustikkasadosta tuli valtakunnallisesti keskinkertainen, mutta Itä-Suomessa mustikkaa saatiin paikoin runsaasti.

Suomurainsadot olivat tänä vuonna runsaita tai erittäin runsaita Lapin läänissä. (STT)

Muuttoliike jatkuu vilkkaana

Muuttoliike kuntien välillä näyttää jatkuvan vilkkaana. Viime vuonna kunnasta toiseen muutti lähes 239 000 ihmistä. Tänä vuonna muutajien määrän arvellaan kohoavan yli neljännesmiljoonaa.

Muuttoliike suuntautuu etupäässä suuriin kasvukeskuksiin. Myös pienemmillä korkeakoulukaupungeilla ja korkean teknologian keskustoilla on vetovoimaa.

Muuttajat ovat yleensä nuoria ja hyvin koulutettuja. Aiemmasta poiketen myös työttömät muuttavat vilkkaasti. (STT)

Puolustusvoimain komentaja Hägglund: Venäjän tilannetta seurattava

Puolustusvoimain komentajan kenraali Gustav Hägglundin mielestä idän eli Venäjän tilannetta on nyt ja näköpiirissä olevassa tulevaisuudessa seurattava tarkasti. Viimeaikaiset tapahtumat siellä ovat täysin maan sisäinen asia, ja eikä niissä ole kenraali Hägglundin käsityksen mukaan minkään näköisiä alkeita mihinkään ulospäin suuntautuvaan toimintaan.

Puolustusvoimain komentaja ei näe tässä tilanteessa mitään tarvetta lisätä valmiuksia, ellei tilanne jostain syystä eskaloituisi sisällissodaksi.

"Silloin sillä tietysti voi olla vaikutuksia myös Suomeen, sanoo kenraali Hägglund STT:lle antamassaan haastattelussa.

Sotilaallinen liittoutumattomuus Suomen linjana on kenraali Hägglundin mielestä edelleen aivan selkeä ja kestävä, mikäli itsenäisestä puolustuksesta pidetään huolta.

"Se on ihan kestävä niin kauan kuin tilanne on tämän tapainen, kuin se nyt on." Puolustusvoimainkomentaja kuitenkin huomauttaa, että tässä Suomen linjassa on vaihtoehtona ja mahdollisuutena myös Naton jäsenyys. (STT)

Finnair ehdottaa yhteistä lentäjäkoulutusta Ilmavoimille

Finnairin pääjohtaja Antti Potila ehdottaa, että Ilmavoimat ja Finnair tekisivät yhteistyötä, jotta molempia vaivaava lentäjäpula saataisiin ratkaistua. Potilan mielestä esimerkiksi alkeiskoulutus voisi olla yhteinen.

Esikuntapäällikkö Jouni Pystynen Ilmavoimista kannattaa Potilan ehdotusta. Ilmavoimat on menettänyt noin kymmeneksen lentäjistään tänä vuonna Finnairille, joka etsii korjausta omaan lentäjäpulaansa.

Finnair esittää, että kaikki lentäjien työnantajat selvittäisivät yhdessä tulevien vuosien tarpeet, jotta ongelma ei pääsisi toistumaan. Lisäksi pääjohtaja Potila haluaisi yhdistää lentäjien koulutuksen.

Potilan esityksen mukaan kukin työnantaja valitsisi edelleen omat lentäjänsä, mutta koulutus järjestettäisiin samassa paikassa. (MTV3)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)
Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

September 3, 1998
1 Finnish mark = US \$ 1.876
1 US \$ = 5.3299 FIM
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Syyskuun 9 p., Eevert, Isto
Syyskuun 10 p., Kalevi, Kaleva
Syyskuun 11 p., Santer, Ali, Ale, Aleksanteri
Syyskuun 12 p., Valma, Vilja
Syyskuun 13 p., Orvo
Syyskuun 14 p., Iida
Syyskuun 15 p., Sirpa
Syyskuun 16 p., Hellevi, Hillevi, Hille, Hilla
Syyskuun 17 p., Aili, Aila
Syyskuun 18 p., Tyyne, Tytti, Tyyni
Syyskuun 19 p., Reija
Syyskuun 20 p., Varpu, Vaula
Syyskuun 21 p., Mervi
Syyskuun 22 p., Mauri

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1998: \$12,884.61

Heimo Rahnaston muistolle

Aune & Eino Niinimäki, Westminster, MA \$20.00
Tauno & Elvie Hagelberg, Ashburnham, MA \$10.00
Toini Laakso, Fitchburg, MA \$15.00
Ahti & Ruth Wilita, Athol, MA \$20.00
Mary C. Blomquist, Fitchburg, MA \$15.00
Tauno & Ellen Mattson, Lunenburg, MA \$20.00
Aune Mattson, Fitchburg, MA \$10.00
Margit Hanslin perheineen ja Kirsti Rontu \$50.00
Armas & Mildred Heino, Lunenburg, MA \$10.00

Edward E. Suomisen muistolle

Aili & Bob Dorman, Lantana, FL \$20.00

Vanhempiensa Olga & Anton Waren muistolle

Aune Riihimäki, Braintree, MA \$25.00

Asta & Arvo Peltokangas, Fitchburg, MA \$10.00

Finnish Center at Saima Park

Uuden Englannin 92. Kesäjuhlista \$975.96

Saiman Puistossa pidettävien Uuden Englannin alueen Kesäjuhlien tulot jaetaan Raivaajan ja Finnish Center at Saima Park järjestön kesken.

Kiitos Finnish Center at Saima Parkille ja kaikille, jotka antoivat panoksensa joko työskentelemällä juhlien hyväksi tai osallistumalla niiden viettoon! Olette täten mukana suomalaisen kulttuurin ja perinteiden ylläpitämisessä. Juhlien voittotulot ovat tärkeitä niin Raivaajan kuin Saiman Puistonkin tulevaisuudelle.

Kiitos lahjoittajille!

From the desk of Stig Häggblom:

Kylmän sodan Stalin

Lenin ja Stalin, siinä lapsuuteni suuret pelkot. Näin heidät molemmat Punaisen Torin mausoleumissa 60-luvulla Moskovaan tekemieni työmatkojen yhteydessä.

Suurin pelkko oli joka tapauksessa tuo Josef Stalin, koska hän oli elossa sotien aikana ja myöhemmin Kylmän sodan ehkä suurin rakentaja. Meille 20-luvulla syntyneille Lenin oli jo aika vaaraton, olihan hän aivan hiljaa siellä mausoleumissaan.

Tulee vain mieleen tänä kesänä, koska on kulunut 50 vuotta siitä, kun Stalin 40-luvulla käynnisti sen pahimman vaiheen koko kylmässä sodassa. Tarkoitin sitä, mitä Berliinissä tapahtui.

Oli kulunut kolme vuotta toisen maailmansodan päättymisestä ja "rautaesiriippu" oli tosiaan kuten se ainakin lännessä ymmärrettiin, Stettinistä Itämerellä aina Triesten kaupunkiin Adrianmerellä, siellä Välimeren ulottuvilla. Näin ainakin Winston Churchill luki oppikirjaa, jota hän itse oli niin totisesti ollut mukana kirjoittamassa.

Mutta Berliini oli jaettu kaupunki. Oli läntinen osa, jota hallitsi brittien, amerikkalaisten sekä ranskalaisten miehitysjoukot ja sitten Itä-Saksan pääkaupunki, jossa herrana olivat Neuvosto-Venäjän miehitysjoukot. Lännessä oli määrätty kuljetusväylät Berliiniin avoinna vielä keuhalla 1948, jolloin Stalin määräsi katkaistavaksi junien ja maakuljetusten kaikki väylät Berliiniin.

Muistan erittäin hyvin kuinka vakavasti myös Suomen pääkaupungin toimituksissa seurattiin silloista poliittista tilannetta. Oliko sota taas puhkeamassa?

Aivan selvästi tämä veto oli uhkarohkea Stalinin taholta. Länsi olisi voinut yrittää avata tieyhteytensä panssari-vaunuja käyttäen ja tämä olisi ennen pitkää johtanut siihen, että molemmat puolin oltaisiin ammuttu kovilla.

Oliko tuo peräti Josef Stalinin päällimmäinen toivomus?

Washingtonin päässä oli presidentti Trumanin hallituksella kiperät paikat: Oliko Berliinin kaupungin kuolema se hinta, jonka länsi joutuisi maksamaan ellei Neuvostoliiton mielipiteisiin vastattaisi?

Lopullinen päätös ja toimenpide oli yhtä tehokas kuin muodoiltaan kauniskin: avattiin ilmasilta Berliiniin!

Ilmasillan lopullista laskua ei kukaan tiukannut, kun se osoittautui niin yllättävän tehokkaaksi. Yli kaksi miljoonaa länsiberliiniläistä pidettiin hyvin hengissä ja voi-

missa ilmasillan kautta. Näin oli siirretty taas seuraava veto Stalinin puolelle eikä sieltä uusia toimenpiteitä kuulunut.

Ilmasilta, mikä nyt on historiaa, kuljetti 270,000 lennon kautta 23 miljoonaa tonnia ruokaa ja muita tarvikkeita Berliinin kaupunkiin. Tempelhofin lentokenttä nousi maailmankuuluuteen.

Stalin eli vielä muutaman vuoden, mutta kuoli sitten. Kuuluisa Berliinin muuri oli kuitenkin tulossa ja sen myötä presidentti John F. Kennedyn kuuluisa puhe (mikä päättyi sanoihin "Ich bin doch ein Berliner"). Vaiketta rauhan vuosia kylmän sodan aikana oli tulossa ja jonossa.

Kun noita 50 vuotta sitten tapahtuneita asioita muistellee, voi kuitenkin mielessään lisätä sen, että päättyihän tuokin valta ja ainakin nyt Berliini keskellä Eurooppaa on sekä vapaa kaupunki että jakamaton muodoiltaan.



Josef Stalin eli vuosina 1878-1953. Stalinin aikana, vuonna 1952 Helsingissä, Neuvostoliitto otti ensimmäistä kertaa osaa olympialaisiin. Joukkue oli suuri, yhtä suuri kuin Yhdysvaltojen ja myös menestyksellinen. Jos laskettiin vain miesten lajit, USA oli parempi, mutta kun laskettiin myös naiset mukaan, oli Neuvostoliitto parempi. Neuvostoliiton laskutapa oli tietenkin "kaikki mukaan". Ohainen kirjoitus voi olla paikallaan nyt, kun murhattu Venäjän tsaarikin on saanut asiallisen stunauksen.

Marskin majan paikka löytyi Itä-Karjalasta

Sotahistorian harrastajien seitsemänhenkinen joukko on löytänyt jatkosodan aikana 1942 valmistuneen marsalkka Mannerheimin metsästysmajan paikan. Maja on sijainnut Itä-Karjalan Keihänsiemellä Lieksanjärven rannalla. Paikka on suunnilleen Nurmeksen korkeudella Venäjän puolella.

Paikka oli ollut arvoitus jatkosodan päättymisestä lähtien.

Maja oli sotilaiden lahja 75-vuotiaalle marsalkalle. Maja siirrettiin jatkosodan loppuvaiheissa Suomen puolelle. Se on nykyisin matkailunähtävyys Lopen Punellajärven rannassa. (STT)

Suomessa yli 100 000 yhdistystä

Suomi on yhä yhdistysten luvattu maa. Maassa on jo yli 105 000 rekisteröityä yhdistystä. Yhdistysten rekisteröimisinto on pysynyt vakaana viime vuosina. (STT)

THIS FALL, GET BACK TO YOUR ROOTS.

If you're planning a trip to Finland to visit family or friends, there's no better time than Fall.

Airfares are favorable, and from the moment you plan your trip, and make a reservation, until you return home safe and satisfied, Finnair will see that your trip will be all you want it to be.

Our reservationists are quick and knowledgeable, our airport staff specially selected and trained, our onboard service, wines and cuisine award-winning and our aircraft comfortable, true wide-body MD-11's.

We offer excellent connections throughout Finland and to the rest of Scandinavia and beyond.

For information and reservations, call your travel agent or Finnair.

1-800-950-5000.



Finnair is a partner in the worldwide Delta SkyMiles® program and smoke-free across the Atlantic. Visit our web site at <http://www.us.finnair.com>

NEW YORK - HELSINKI

From-To	Days	Dep.	Arr.
JFK-HEL	Daily	5:55 PM	8:50 AM*
HEL-JFK	Daily	2:15 PM	3:55 PM

* Next day. Schedule effective Mar. 29 - Oct. 24, 1998. Subject to change without notice. Other connections are available.

In Memorium Ari Laine

Teatterinjohtaja ja näyttelijä Ari Laine kuoli Helsingissä heinäkuun 16, 1998. Hän oli syntynyt Nurmijärvellä jouluk. 12, 1912. Häntä jäi suvemaan vaimo Mirja Laine.

Ari Laine jätti kunnioitettavan työnsä teatterialalla jäädessään eläkkeelle 1983. Kolmekymmentä vuotta hän johti Nurmijärven Kesäteatterissa Aleksis Kiven näytelmää Seitsemän veljestä. Näytelmä teki myös Amerikan kiertueen Arin johdolla. Ari oli myös loistava näyttelijä.

Laineet viettivät useasti talvilomaa Floridassa. Ari kai huomasi, että jotakin puuttui Turistiklubilta ja perusti Harrastajateatterin 1984. Se oli antoisa tapaus, joka toi elämää klubin ohjelmiin.

Arin tuotantoa ovat näytelmät: Aina vain yllätyksiä, Missä vietit yösi?, Kaunis Veera, Sisäkö Kalle, Hotelli Humina ja Valkoinen Hevonen. Katsomot täyttyivät, klubin toiminta kukoisti.

Kiitos kuuluu myös Mirja Laineelle. Hän toimitti joka näytelmään sopivan puvuston.

Vuonna 1993 Ari lopetti teatterin johdon ja poistui. Hänen mukanaan poistuivat myös parhaat näyttelijät. Mikä vahinko!

Harrastajateatteri on sen jälkeen ontunut yhden jalan varassa. Teatteriohjaaja Maaila Suutari on ohjannut muutamia näytelmiä ja ammattitaidolla yhdessä Oiva Suutarin kanssa näytellyt, lisänä muutama entinen näyttelijä. Mutta se ei riitä. Miten vai-

keaa on ohjaajalla, kun on puute näyttelijöistä? Ja onko nykyään johtajakaan palkalla?

Nyt pitäisi Turistiklubin johtokunnan ja etenkin huvitoimikunnan laittaa menolleen talentti-kampanja. Täällä on talvisin nuorempuoleisia tärkeitä, sekä oimakin, jotka ovat jättäneet työelämän, ehkä löytyisi innostuneita henkilöitä.

Ei sitä nyt tarvitse olla Kansallisteatterin näyttelijä, joskus maaseudun näyttämöiltä löytyy talenttia. Saada harrastajateatteri entiseen loistoonsa on ehkä vaikea haaste, mutta yrittäjä pitäisi, ettei aina tarvitse luottaa Suomesta tuleviin ohjelmiin. Sillä oma on aina oma.

Pitäisi kutsua entiset mainiot näyttelijät takaisin ja antaa sanoman kiertää, ehkä asia yhteisvoimin onnistuu.

Niiden, jotka eivät ole kiinnostuneet taiteista vaan kritisoivat, olisi hyvä muistaa, että Harrastajateatterin näyttelijät eivät ole teatterikouluja käyneet, muuten vain ovat innostuneita näyttelemisestä.

Ja se on kovaa työtä. Et vaan paukuta päästäsi roolin sanomat, vaan sinun on myös jätettävä oma minä sivulle ja ryömittävä roolin henkilön puitteisiin ja yrittää saada se vakuuttavasti esille yleisölle.

Monet Floridan suomalaiset muistelevat Aria lämpimin, kiitollisin mielin hänen mitavasta työstään Turistiklubin ja Amerikan suomalaisten kulttuurin hyväksi.

HERTTA ODELL
Lake Worth, FL

Ituja tarjolla

Liisa A. Liedes

Pyhä Henki Jumalan Sanan kautta antaa meille jatkuvasti todistuksia siitä, että me olemme Jumalan lapsia, JOS olemme hyväksyneet Jeesuksen omakohtaisena Vapautajana ja Pelastajana, turvaten Kristuksen veren puhdistuksen synneistämme. Me voimme kokea Taivaan Isän rakkautta ja huolenpitoa elämässämme.

Mutta joskus kaikki tutut ja varmat todistukset ja varusteet ikäänkuin horjuvat. Sairaudesta, kyky toimia menee menojaan. Varat vähenevät, hupenevat tyhjiin. Perheessä nousee vaikeuksia, ystävät pettävät.

Maailma alkaa näyttää mukavammalta ja lupaavammalta kuin Jumalan osoittamat tie ja Jumalan lasten yhteys. Tunteet Jumalaa kohtaan vilpenevät, raamatun lukeminen kyllästyttää... Eräänä päivänä tulemme hätkähdyttävän kysymyksen eteen: Olenko minä edes uskossa, pelastettu?

Silloin on tärkeää, että meillä on TODISTUS siitä, että me, kaikista huolimatta, kuulumme Jumalan lasten joukkoon. Mainitsen kaksi TODISTAJAA, jotka säilyvät, kun kaikki muu horjuu:

(1) JUMALAN SANA. "Kiitetty olkoon Herra, joka on antanut levon kansallensa Israelille, aivan niinkuin hän on puhunut. Ei ole jäänyt tähtämättä ainoakaan kaksita lupauksista, jotka Herra on antanut palvelijansa Moosek-

sen kautta." (1. Kun. 8:56) "Taivas ja maa katoavat mutta minun Sanani eivät katoa." (Lu. 21:33)

Nyt tämä SANA ilmoittaa meille järkkymättömän totuuden: "Totisesti, totisesti minä sanon teille: joka kuulee minun sanani ja uskoo häneen, joka on minut lähettänyt, sillä on iankaikkinen elämä, eikä hän joudu tuomittavaksi, vaan on siirtynyt kuolemasta elämään." (Joh. 5:24)

Apostoli Paavali, todellinen uskon sankari, meni läpi sanoinkuvaamattomia ahdistuksia toimintansa aikana. Hän kirjoitti rohkaisun sanoja uskovalle, jotta he ymmärtäisivät, että ahdistuksia ja vaikeuksia tulee uskovalle elämään, mutta nämä eivät millään tavoin voi horjuttaa uskovalle ASEMAA JEE-SUKSESSA KRISTUKSESSA. Paavali TIESI, että Jumala oli kaikessa hänen kanssaan - niin hyvinä päivinä kuin pahoina.

Sielunvihollinen haluaa jatkuvasti horjuttaa meidän uskoamme, kuohuttaa meidän tunne-elämäämme vaahtoon saakka, ja kaikin tavoin yrittää väristää Jumalan Sanaa. Mutta Sana seisoo horjumatta. Siihen voi luottaa. Pyhä Henki auttaa juuri tässä, kun me käännymme Jumalan puoleen apua pyytäen.

(2) PYHÄ HENKI on toinen voimakas TODISTAJA. Pyhä Henki jatkuvasti liikkuu ja toimii maailmassa. Hän toimi sinunkin elämässäsi jo ennen kuin tulit uskoon. Isä

Jumala VETI sinua pelastukseen PYHÄN HENGEN JA SANAN KAUTTA - myös elämän eri tilanteiden kautta.

"Henki itse todistaa yhdessä meidän henkemme kanssa, että olemme Jumalan lapsia." (Ro. 8:16). Henki todistaa nyt, että olet päässyt osalliseksi jumalaisesta luonnosta. (2. Piet. 1:4). "Uusi" sydämesi sanoo sinulle, että Jumala on Isäsi. Pyhä Henki vakuuttaa, että saat huudattaa "Abba! Isä". (Gal. 4:6)

Kun kiusaaja tulee sinua häiritsemään epäuskolla, käskä sitä Jeesuksen nimessä ulos. Tai lue sille Jumalan Sanaa - ÄÄNEEN! Tai ala kiittää Herraa suurella äänellä kaikista hänen suurista teoistaan; ennenkaikkea JEE-SUKSEN VEREN PUHDISTAVASTA JA PARANTAVASTA VOIMASTA. Kyllä sielunvihollinen pian pakenee. Se ei kestä VEREN EVAKELIUMIA!

Tutki itseäsi. Kumpaa sinä pidät todellisena, kun on kysymys sinun Jumal' suhteestasi, omaa mielipidettäsi uskostasi vai Jumalan Sanan todistuksia? Kuule, ystävä, me olemme erehtyväisiä, Jumalan Sana on erehtymätön. Kun et tunne olevasi uskossa, LUOTA SITTEENKIN JUMALAN SANAN TODISTUKSIIN. Kyllä se hyvä, vakuuttava tunne aikanaan palaa takaisin.

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY Hopewell Junction, NY Fishkill, NY
452-1680 221-9234 896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849



NORDGREN HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

John A. Bosk, Sr. John A. Bosk, Jr.
Donald G. Dufault
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Ashburnham Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home
Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home
Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137

Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes



Sawyer-Miller-Masciarelli

Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.

Fitchburg

Westminster

Lunenburg

Directors:

Henry J. Masciarelli

John F. Masciarelli

Michael D. Masciarelli

Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

and Princeton

Massachusetts
Funeral
Trust



Massachusetts Funeral Trust

FORE
THOUGHT.



Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113
42 Main St., Newport, NH

Marmorisia ja graniittisia

hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 978-343-7137

Ystävällinen palvelu

PYSÄKÖINTITILAT

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja
ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Uuden Englannin Suomi-koulun lukukausi 1998-1999

Uuden Englannin Suomi-koulu aloittaa syyskautensa lauantaina, syysk. 19. päivänä klo 10-12 aam. Lexingtonin Waldorf Schoolissa, 739 Mass. Ave., Lexington (MA).

Rekisteröinti puhelimitse: Selja Hälvä 617-876-7819.

Syyslukukausi 1998

Lokak. 10. klo 10-12 aam., Waldorf School, Lexington
Lokak. 17. klo 10-12 aam., Waldorf School, Lexington
Lokak. 31. klo 10-12 aam., Waldorf School, Lexington
Marrask. 14. klo 10-12 aam., Waldorf School, Lexington

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamuuna asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Syyskuun kokoukset sunnuntaisin klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähetyskirkossa.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla Michael Miedolle 345-2482 tai numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys yllämainittujen numeroiden avulla.

Suomenkielinen radio-ohjelma sunnuntaisin klo 4 i.p. asemalta 1200 am lähetetään kuuteen osaväliseen: Massachusetts, Maine, New Hampshire, Vermont, Connecticut ja Rhode Island.

Elm St. Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Poikkeuksena heinäk. 19. ja elok. 16. päivät, jolloin jumalanpalvelukset pidetään Wyman-leirillä klo 10:30.

Lasten sekä aikuisten pyhäkoulu klo 11:00 paitsi Wyman-leiripäivinä.

Hartaustilaisuus keskiviikkoina klo 2:00 iltapäivällä.

Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 5:30 - 7:00 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Perjantaina, syysk. 11. p:nä klo 1:30 iltap. suomenkielisen naisten raamattutunti.

Lauantaina, syysk. 12. p:nä klo 9:00 aam. miesten kuoroharjoitus.

Sunnuntaina, syysk. 13. p:nä klo 9:45 aam. englanninkielinen jumalanpalvelus. Klo 10:45-11:15 yhdessäoloo, virvokkeita. Klo 11:15-12:00 pyhäkoulu ja aikuisten raamattutunti.

New Ipswich, NH

Suomenkielinen jumalanpalvelus Apostolic Lutheran kirkossa Goen Roadilla kuu-kauden neljäntenä sunnuntaina klo 3:00 iltapäivällä.

Marrask. 21. klo 10-12 aam., Waldorf School, Lexington

Jouluk. 13. klo 3-5 ip. Pikkujoulu Kalevan Maja, Littleton

Kevätlukukausi 1999

Tammik. 16. klo 10-12 aam., Waldorf School, Lexington

Tammik. 30. klo 10-12 aam., Waldorf School, Lexington

Helmik. 6. klo 10-12 aam., Waldorf School, Lexington

Helmik. 27. klo 10-12 aam., Waldorf School, Lexington

Maalisk. 13. klo 10-12 aam., Waldorf School, Lexington

Maalisk. 27. klo 10-12 aam., Waldorf School, Lexington

Huhtik. 10. klo 10-12 aam., Leiri Kalevan Majalla, Littleton

Toukok. 8. klo 2-4 ip. Äitienpäivä Kalevan Majalla, Littleton

Kesäk. 5. klo 10-12 aam. Leiri Kalevan Majalla, Littleton

ANNA-LIISA PÄIVÄRINTA YLIVIESKA, SUOMI

Tervehdys pitkästä aikaa! Olen jo monesti aikonut lopettaa tämän kirjoitushomman, koskapa tästä ei juuri mitään tule. Mutta nuo ystävät, te siellä, kirjoittelette ja pyydätte, että muistaisin kirjoittaa joskus.

On niin mukavaa, kun tänä kesänä on käynyt vieraita sieltä länneltä. Ensin kevät-kesästä kävi ystäväni Soile Rauma Floridasta. Sitten kävi Eino Laine Sebekasta. Hän oli sukulaisissa Lahdessa. Sieltä hän tuli tänne sukulaisensa Kirsti ja Aarno Jokisen kanssa. Olivat ihan rakastettavia ihmisiä.

Sitten eräänä aamuna tulla tupsahivat Unto ja Kirsti Vuohelainen. Kirsti on täältä Ylivieskasta, s. Melartin. Oli pa hupainen tuokio heidän kanssaan.

Sitten eräänä sunnuntai-päivänä tulivat Vesa ja Martta Ilomäki. Heidän juurensa ovat myös täällä Ylivieskassa. Mukana olivat Martan sisaret Hietalan Eeva, Kantolan Sirkka ja veljensä tytär Ella Hakalahti.

Ei siinä kovin kauan ehditty jutella, mutta antoisa hetki oli. Voi miten ihania ihmisiä! Jäin rakastamaan heitä ja ajattelemaan lämmöllä. Sain heiltä jo tervehdyksen. Olivat hyvin selvinneet matkasta. Kiitos käynnistä!

Kiitos tervehdyksistä ja muistamisista eri tavoin. Ilmainen yllätys on ollut se, että

Matkalla marjaan

FITCHBURG, MA - Kemiläinen Jenni Rask (vas.) ja Needhamissa asuvat Iris (kes.) ja Bruce Nagler poikkesivat RAIVAAJAN toimituksessa elokuisella mustikoiden poimintamatkallaan Ashburnhamiin. Rask kertoi olleensa vaihto-oppi- laana Needham High Schoolissa kaksi vuotta sitten, ja oli nyt vieraisilla entisen isäntäperheensä, Nancy ja Paul Cohenin luona. Tänä syksynä hän aloittaa opinnot Helsingin yliopiston maatalous- ja metsätieteellisessä tiedekunnassa. Koska vierailupäivä sattui olemaan helteinen, Rask kehotti RAIVAAJAN lukijoita muistamaan talvista Kemian kaupungin lumilinnaa.

Terveisiä Ylivieskasta

olen saanut useita kirjeitä Amerikasta, sellaisiltakin, joilta on ole koskaan aikaisemmin saanut. Tuossa on kirjeitä 5 kpl, lisäksi kortteja ym.

Vieno Salmu on muistanut monen monta kertaa. Kiitos sinulle! Olen muistamassa sinua lämpimän ajatuksin.

Kyllä minulla järki pelaa mukavasti, vaikka selkäni leikkauksen jälkeen ei ole okei hyvä. Minulla on ystäviä, jotka antavat autokyytiä, että voin asioida ja käydä virkistysreikillä. Muuten puuhaan kotonani mukavasti.

Kukkaa on pihalla ja kovan sateisen kesän ansiosta tai haitasta puutarha ei anna juuriskasvia, perunoita ja muuta, oikein hyvin, sillä koko kesän on satanut lötisen. Perunapellon vaot ovat vedessä. Odotan, milloin ui hauki vastaan, kun ottaa syöntiperunaa. Näin näet kävi eräälle emännälle, kun oli talainen sadekesä.

Mikäpä tässä. Täytyy tyytyä. Monta on koettu, sadetta

jos aurinkoakin. Tiedämme, että tuolla taivaalla se aurinkokulta asustaa, sen verran joskus tirkistää pilvien takaa. Yöt ovat jo hämärät. Kesän valoisuus on mennyt.

Tiedotusvälineet antavat jatkuvasti kaikkea ikävää maailmalta. Monesti ei kuule myönteistä. Amerikka on ollut esillä maailman kartalla. Kaikkea sitä pitää kuulla.

Tuntuu, että on tosissakin tekemistä. Ei olisi aikaa ja varoja turhuuteen.

Kyllä täälläkin osataan vaihtaa mielipiteitä suuren maan, Amerikan, uutisista. Sano- taan kai joskus hyvinkin suoraan. Eihän sitä meikäläinen viitsi paljon päättäänsä aukoa, vaikka olisi terveitäkin ajatuksia. No, se siitä.

Toivottelen teille kaikille oikein hyvää syksyä, jos teillä sellainen on. Mutta jokaiselle päivälle siunaus.

Peurailalliset

Lomalan Haalilla

(Hopewell Junction, NY)

Lauantaina 10/3/98 klo 6

Hudson Valleyn luonto syksyisessä väriloistossaan. Herkullista ruokaa, lasti viiniä kynttilävalossa, tanssia ja mukavaa seuraa. Lahjoitus \$25. Sotaveteraanit maksutta!

Lippuvaraukset, ajo-ohjeet:

(914) 896-7609

Järjestää

Finnish War Veterans in America, Inc.

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina
syysk. 12. p:nä
klo 7:30 - 11:30 ill.

Dori Wells
soittaa

Kaikki tervetullella!
Finnish Center at Saima Park

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
 - New customers always welcome
 - Our third generation
- CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Kaikenlaisia vakuutuksia . . . Puhutaan Suomea

NIEMI

INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

*The Finnish-American***RAIVAAJA**

Overview of the exhibit in the Field House of the University of Southern Maine.

History Exhibits at FinnFest USA '98

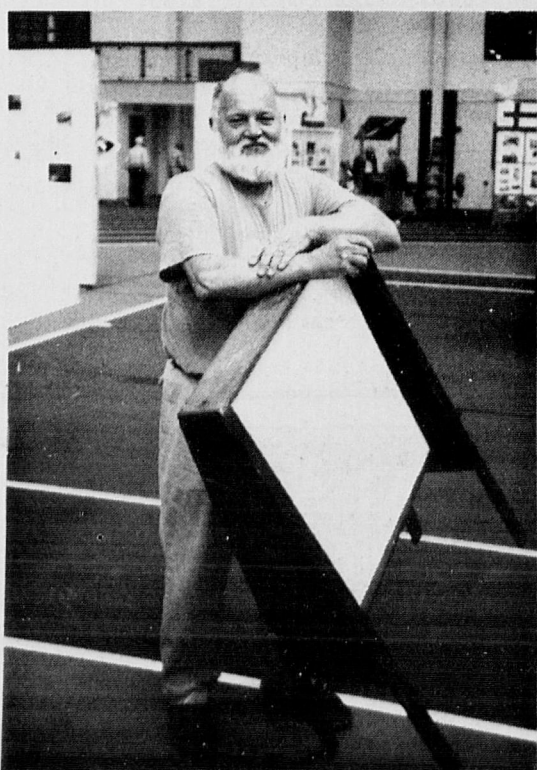
Gorham, ME

July 9 - 12



Bill Aho, of Storrs (CT), had set up a chicken incubator for the enjoyment of all ages. Here Lisa and Tina Rinta-Tuuri (in back of the incubator), of Fairfield (CT), examining the progress. The girl in the front is not identified.

photo: Bill Aho



Burton Jernstrom, of Lisbon (CT), chairman of the Northeast Finn. Am. Historical Committee, was instrumental getting this exhibit off the ground.



A multitude of subjects were depicted on the exhibit panels. This panel, for example, focused on the history of the Messiah Lutheran Church of Fitchburg (MA).



ASF announces 1999-2000 award competition

NEW YORK - \$552,500 will be offered by The American-Scandinavian Foundation to outstanding American and Scandinavian scholars, professionals and artists in its 1999-2000 award program.

Fellowships of up to \$15,000 are intended to support a year-long stay, and priority is given to students at the dissertation level who need to spend time at foreign academic or research institutions.

Grants ranging from \$1,000 to \$3,000 are considered more suitable for post-doctoral scholars, established professionals and artists who can conduct research and establish collaborative professional ties during shorter visits. Funding is available to candidates in all fields.

Fellowships and grants are awarded competitively, based

on qualifications of the applicants, the significance and feasibility of the projects and the merit of pursuing the program overseas.

The American competition, open to U.S. citizens and permanent residents, has a deadline of November 1.

Awards to Scandinavians are made on the recommendation of ASF's cooperating organizations abroad, with each country setting its own deadline.

For further information on the 1999-2000 awards, including applications for the American competition, please contact:

The American-Scandinavian Foundation, 725 Park Avenue, New York NY 10021; tel: (212) 879-9779, Fax: (212) 249-3444, Email: grants@amscan.org; Web Site: www.amscan.org ASF

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Hämäläinen, Kononen, Ingberg medal at Euros

The Finnish track and field officialdom set a goal of at least three medals for their athletes at the 1998 European Championships at Budapest Aug. 19-23. Although their hopes had been for even more, they were right in their prognosis. Three Finnish athletes ended up on the victory stand: **Eduard Hämäläinen**, **Valentin Kononen** and **Mikaela Ingberg**.

Hämäläinen, who many had favored to win the decathlon, had his first day lead erased by a brilliant winning javelin throw by Estonia's Erki Nool which put him on top the second day. Nool speared it to 70.65 meters to Hämäläinen's 55.34, the latter's weakest specialty. The winner finished with an 8,667 point total, with Finland's transplant from Belarus scoring 8,587 for his silver. Russia's Lev Lobodin did a personal best of 8,571 for third place.

In the 50Km racewalk, past world champion Kononen displayed his top form of a couple of seasons ago by racking up an easy silver in 3:44:29. But he could not catch Polish distance star Robert Korzichowski who won with 3:43:51. Russian Andrei Plotnikov was third with 3:45:53.

Finland's other 50Km racewalk hopeful, **Antero Lindman**, was 15th with 3:58:45.

Among the woman, past

world championship medalist Ingberg proved her mettle again in securing the bronze in the javelin with a best throw of 64.92 meters. But there was no stopping German Tanya Damaske who threw for the gold with 69.10. Tatiana Shikolenko of Russia was second with 64.92. Trine Hattestad of Norway was fourth (63.16) and Olympic champion **Heli Rantanen**, who has been plagued with technique problems all season, managed to finish fifth with 62.34.

There had been great premeet hopes for top placings for Finns in the men's shotput and javelin. But the results proved disappointing for them.

In a powerful display of 20-meter plus results for the shotput gladiators, the best past indoor world champion **Mika Halvari** could muster was sixth place with 20.33.

Newly-crowned Finnish national champ **Arsi Harju** finished ninth with 19.54 and Finland's third team member **Timo Aaltonen** was 12th with 18.59.

Winners were: 1/Aleksandr Bagatsh/Ukraine/Ukraine/21.17; 2/Oliver-Sven Buder/Germany/20.98; and 3/Juri Belonog/Ukraine/20.92.

Aki Parviainen, the only one in the world to throw the javelin over 90 meters this season (twice), failed to make the final cut of eight for the last three throws of the final.

turn to SPORTS page 8

News from Finland

Cinema flourishing in Finland

The cinema is increasing its share of the entertainment market here in Finland. During the first six months of the year audiences were up by 31 percent over the same period in 1997. In some small localities the increase was a whopping 54 per cent.

These heart-warming figures are from the half-yearly report of the Finnish movie theatres association. The report reveals that turnover grew by 37 percent on average, with an amazing 73 percent growth in revenues in districts outside the country's fifteen biggest urban areas.

Helsinki registered the most disappointing figures of the big towns: turnover up by only nine percent and audiences by eight. This was not unexpected, however, as the number of movie theatres in the capital is currently smaller than ever - temporarily. The situation seems certain to change later in the year. A new movie centre with fourteen auditoriums and another with ten are due to open in November.

Instinct tells me that Helsinki is a terrific place for movie fans. More than that, it would seem to be one of the best cities in Europe for movie fans. Big, and small, international releases generally arrive here sooner than in Europe's big capitals like London or Paris and, as the numbers show, people still enjoy going to the pictures just like in the good old days.

Joe Brady for Virtual Finland

Savings Bank documents to be kept secret?

The nation may not be told this autumn how the carve-up of the Finnish Savings Bank five years ago really went off. The papers stamped secret by the cabinet for five years should be published this October 22 but the politicians are having second thoughts.

Suomen Säästöpankki (the Finnish Savings Bank) set up in 1992 brought together 41 savings banks. Its balance was of the order of a hundred billion markka.

The bank had conducted a restructuring plan set for 1992-1997 for only one year when a decision was made to carve it up.

Many influential savings bank representatives said they thought the decision to carve up the Savings Bank was made on political grounds to save the Kansallis-Osake-Pankki KOP and the cooperative banks.

During its brief period of existence the Finnish Savings Bank had received a total of 15 billion markka in financial support from the public.

(HS)

Pine plantations a mistake?

The exclusive planting of pine trees in Northern Finland has proved to be a gross mistake. It has proved possible to demonstrate through a new classification scheme based on the electrical features of soil types that particularly on the fine and damp spruce lands of central Lapland it does not pay to plant pine.

The choice of the right sort of tree species for the north would have saved hundreds of millions of markka in silviculture.

Attempts have been made to patch up the mistakes yearly with new plantations costing tens of millions - but in vain.

(HS)

MTK wants compensation for bad weather

The central organization of farm producers and forest owners MTK calls for sufficient compensation and further methods of financial support to make up for damage caused to the harvest by the summer's bad weather. It says a considerable part of the hay and cereals harvest has been spoiled.

It warns that there are signs of a possible harvest catastrophe in Finland.

(STT)

Nokia wins \$56 million Chinese GSM expansion deal

Finnish telecom equipment maker Nokia announced late August it had won a \$56 million contract to expand Chinese Beijing Telecom Administration's (BTA) GSM mobile phone network in China.

"Deliveries will begin in September and the network additions are expected to be operational at the end of this year," Nokia said in a statement.

(STT)

Swedish People's Party offer Centrists an EU election alliance

The Swedish People's Party has proposed to the Centre Party that in next spring's elections to the EU Parliament the two run a joint list of candidates. The centrists are considering the proposition.

The two parties ran separate lists of candidates at the latest European elections. The Centre Party then got four seats and the Swedish People's Party one.

In the Finnish parliamentary elections next March the Centre Party and the Swedish People's Party will run in alliance - with a joint list - in Turku south constituency.

(HS)

President settles NATO dispute

Finnish president of the republic Martti Ahtisaari has resolved a dispute that has persisted for some time between the ministry for foreign affairs and the ministry of defense over representation at NATO. Through his decision, the dispute has been settled entirely in favor of the ministry for foreign affairs.

The dispute goes back to last year, when Finland decided that it would establish a delegation to NATO headquarters in Brussels. Leif Blomqvist, the Finnish ambassador to Brussels and representative of the ministry for foreign affairs, was appointed to head the delegation to NATO. At the same time it was decided the delegation should also contain a high representative of the ministry of defense and, of course, of the military.

The foreign ministry was of the opinion that the representatives of the defense ministry and of the military should go over to the service of the foreign ministry, so that a united policy and representation would ensue. These representatives should be put on leave from the service of the ministry of defense and the military forces.

The defense ministry is of the opinion that its representatives should have been able to remain in its service. This usage is followed by most of the member states of NATO and by partnership for peace countries like Finland when they

turn to NATO page 11

SUOMI SPECIALTIES Finnish Celebrations



Recipes
and
Traditions
by
Sinikka
Grönberg
Garcia

SUOMI SPECIALTIES

Finnish Celebrations

Recipes and Traditions

by Sinikka Grönberg Garcia

Sinikka Grönberg Garcia, a Karelian refugee from the 1941 Russian-Finnish War, who has lived in the United States for over 40 years, presents the ways & means of holidays, customs, and celebrations. Told with warm memories, she lends understanding to what it means to be a Finnish-American. Traditional recipes are included, along with some history of Finland, travel and a listing of musical festivals.

Garcia lives in Tucson (AZ) where she is active in the local Finnish-American club. She served on the FinnFest USA board of directors 1983-1995.

Illustrations by Jukka Mannio, soft cover, 117 pages

\$12.95 +\$3.00 for postage and handling
Mass. residents must also add 6% state sales tax

Order from:

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

The perfect gift any time of the year:
A SUBSCRIPTION TO RAIVAAJA

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

SPORTS

from page 7

His 82.30 best gave him only ninth place. Like Rantanen, Parviainen, too, has been inconsistent with his technique since the early part of the season.

Great Britain's hugely popular Steve Backley won the championship with a mighty 98.72 first throw. Mick Hill made it a double for England with an 86.92 second place. This was the first time the veteran Hill had ever medalled in an international meet. Germany's Raymond Hecht was third with 86.83.

The best the Finns could do was **Juha Laukkanen's** 84.58 for fifth and **Matti Närhi's** 82.59 eighth place.

(Ironically, Parviainen made a comeback at the Lausanne Grand Prix a few days later on Aug. 25 by defeating both Backley and Hill with 86.76, while the Britons had 83.18 and 80.40 respectively, after he had been panned by the Finnish press for his showing at the Euro's. Yet, at the Ivo Van Damme Grand Prix at Brussels on Aug. 28, Backley edged Parviainen 276-4 feet to 274-1.

Incidentally, for those interested in the romantic angle in sports, Steve Backley is engaged to Finnish triple-jump star **Heli Koivula** and

is almost as popular in Finland as in the U.K.)

A couple of young Finnish athletes did acquit themselves in running events, events in which Finns have been weak for some years in the international arena.

Beset with injuries for the past two years, her Kenyan mountain training helped former world junior cross country champion **Annamari Sandell**, 21, to show some of her earlier prowess in the women's 5,000 and 10,000 meter track runs.

First, in the 10,000, she finished a respectable seventh with 32:22.50, although overshadowed by Irish Sonja O'Sullivan's sensational final lap kick by which she dusted off Portugal's Fernanda Ribeiro, 31:29.37 to 31:32.42. This was O'Sullivan's first 10,000 M race ever.

O'Sullivan repeated for a victory in the 5,000M with a final stretch sprint strategy to eclipse reigning world champion Gabriela Szabo of Romania 15:06.50 to 15:08.31. Sandell stayed with the lead pack all the way into the final lap to take fifth place, 15:20.78.

Another 21-year-old, **Samuli Vasala**, who won the Finnish men's 1,500M championship

earlier in August at Oulu, came in sixth in the 5,000M at Budapest with 13:40.68. Winner was Isaac Viciosa of Spain in 13:37.46. Many Finnish sports pundits predict Vasala to become the best Finnish distance runner since Lasse Viren, with more seasoning.

In the women's pentathlon **Tiia Hautala** ended up 11th out of 15 finishers with a point total of 5,851. The event was won convincingly by Great Britain's Denise Lewis with 6,559.

Other Finnish standings included: Men's triple jump - 9/**Johan Meriluoto**/16.84M; Men's pole vault - 8/**Heikki Vääräniemi**/550; Men's marathon - 14/**Harri Hanninen**/2:15:13; Women's long jump - 10/**Johanna Halakoa**/654; Women's shotput - 12/**Karoliina Lundahl**/17.33.

In the team standings for medals, Finland and the Czech Republic tied for 16th place with two silvers and a bronze each. Finland ranked 12th in European championship points with 45. There were 46 events, with points awarded to the top eight finishers in each - 8 points for first places, 7 for seconds, etc. Germany was the big winner in points with 248, with Russia second (195) and Great Britain third (158).

This writer watched this meet on BBC Channels 1 and 2 while vacationing in Wales, and was pleased by the thorough, outstanding reportage by the English sportscasters. Except for the Olympics, track and field coverage here at home gets scant attention on network television.

FINNISH LANGUAGE COURSES

Introduction to Finnish & Advanced

Beginning September 14, 1998

Registration 6 - 7 pm

Classes on Mondays 7 - 9 pm
for 10 weeks

Kaleva Koti

107 Mechanic St., Fitchburg, MA 01420

For more information contact

Martha Kuokkanen 978-874-2780

Visit the

RAIVAAJA BOOKSTORE TABLE

at

TORI '98 - Sept. 20

10 AM - 3 PM

Saima Park, Fitchburg, MA

The Raivaaja Bookstore specializes in Finnish and Finnish American books, music and videos. Some of our titles can help in learning about Finland and its history and culture; some about Finnish America, its history and culture. Some titles are just pure entertainment. But if you're looking for things Finnish, Raivaaja is the place to shop. Practically all of our titles are something you won't find in the bookstore at your local mall.

Visit the Raivaaja table at TORI '98. Bring the bookstore coupon below and receive a 20 percent discount on your purchase! You can't make it to the TORI? Clip and save the coupon. It's good at Raivaaja anytime!

The Raivaaja Bookstore is a 93-year-old not-for-profit service owned by the Finnish American community.

20 percent off

20 percent off

OFFICIAL
RAIVAAJA



J. Suominen

BOOKSTORE
COUPON

J. Raita
Business manager
Raivaaja Publishing Co.

20 percent off

20 percent off

The Finns find glitter in Russia's shadow

HELSINKI - Four years ago, Finland established a free-trade zone along its border to encourage business with Russia, hoping to revive a relationship that had all but collapsed along with the dissolution of the Soviet order.

Acer, the computer company based in Taiwan, decided to test the waters with a modest assembly operation at Lappeenranta, a small outpost on the Finnish side of the border, about 620 miles from Moscow.

Now the Acer assembly plant can hardly cope with demand from Russia. And the town of a few hundred people has grown into a city of 50,000, dotted with large and small operations for wood products, construction material, food, alcohol and trucking - all targeted for Russia.

"We have the best of both worlds - the safety of operating this side of the border and such close proximity to a huge market," said Natalya Kostina, 28, a Russian who is deputy operations manager of the Acer plant. "Our cus-

tomers pay less by taking the products assembled here and moving it themselves. They know how to navigate the chaos of Russia, and we avoid the headache of insuring security. It's perfect."

For as long as anyone in Finland can remember, the 800-mile border with Russia was viewed as a liability, an origin of invasions and an entryway for refugees and crime. This nation of five million people has had 10 wars with its huge neighbor over the past 600 years.

Yet the collapse of the Soviet Union has resulted in a bonanza for the Finns. In a world tossed into economic turmoil by Russia's dysfunction, Finland is cashing in.

"It is a gold mine for Finland," Prime Minister Paavo Lipponen said in a recent conversation here. And he expects the trade between the nations to grow, despite the risks.

One analyst here estimates that 20,000 Finnish businesses are engaged in the Russian trade. There has

also been a huge increase in investment by American companies like I.B.M., Hewlett-Packard, Carrier and Sikorsky, and several American trucking companies have bought into Finnish firms.

"The foundation was strong," explained Jukka Leinonen, director of Hewlett-Packard's Baltic States operations here. "The Finns have known the Russians for a long time. You can drive a train from Finland all the way to Moscow or the Baltics, and it is difficult even for the Russian Mafia to harass a train."

Mr. Leinonen said that 20 percent of his \$321 million in sales in Eastern Europe goes to Russia and the Baltic states. "It is the fastest growth area for us," he said. "There is not one year since 1992 when our sales did not grow by at least 100 percent."

Expanding trade with Russia via Finland enjoys significant if low-key support in the United States. Strategists headed by Strobe Talbott, the Deputy Secretary of State, have given their blessing,

diplomats say, to the "Northern Dimension," as the projects tying Northern Russia to the European Union are known.

"It is difficult to find Russian competitive exports that are more attractive than energy," said Jaakko Ihamuotila, who heads Neste, the big Finnish energy company that is merging with IVO Group to form Fortum Corporation. "Naturally, we are now looking into developing" Russian oil and gas holdings. Since 1980, he said, the company's Russian work force has grown from five or six people to 200, mostly operating gas stations. A steadily growing share of Neste's \$800 million in annual sales come from Russia, and the company gets 40 percent of its crude oil from Russian fields.

Russia today may be in chaos, but that hasn't slowed Finland's penetration of its market.

Consider Valio, a dairy products company that was close to going under in 1990, when it discovered the rapacious Russian market next door. Today, Valio controls some 20 percent of the market in its field in St. Petersburg, whose population, at five million, rivals that of all of Finland. "Their per capita income may be much smaller than ours, but their appetite and purchasing power for some foods - cheese, for example - is huge," said Esa Luomanpera, a Valio vice president. Sales to Russia amounted to 10 percent of the company's \$1.8 billion in revenues last year.

"Some things you just need," Mr. Luomanpera said of his company's line of dairy products.

Given the picture of a Russia tumbling out of control, its currency effectively devalued, who in Russia is doing all the buying?

"You name it," said Olavi Urvas, manager of Russian trade for Outokumpu, a large mineral holding company that has six units doing business with Russia. "Retail trade, wholesale, banks, financial

institutions, private schools, health care, constructions. They all need expertise and are willing to pay for it."

Small-time Finnish operators are doing just as well as larger ones.

"It only takes six hours to drive to Russia from Helsinki," said Stephen Lowe, an independent exporter who operates in the border region selling bananas and other food items. "We are doing a cash business. I stock my goods five minutes from the Russian border and deliver as soon as they pay in rubles, which I convert as soon as I collect, so there are no losses in exchange rates."

"Finland," he said, "is the last frontier."

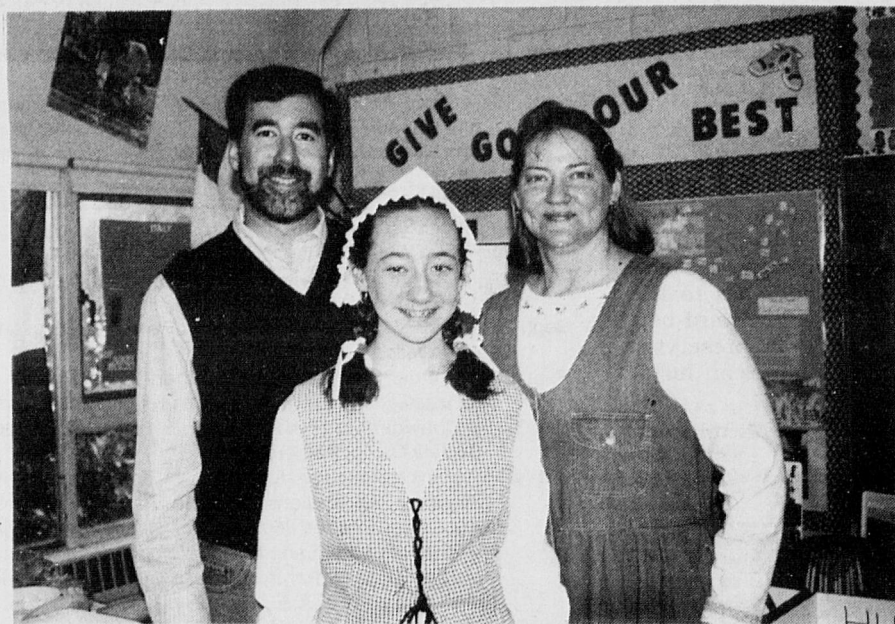
Juhani Missonen has a brisk business flying rich Muscovites and families for weekends in Finland or Cyprus. "I charge \$52,000 to fly a family of, say, five, to Kuusamo," he said, referring to a Finnish winter resort. And there are enough rich Russians who can pay such prices for a three-day vacation to make his Euro-file Ltd. a very profitable venture, he added.

Indeed, Russian tourists are flocking to Finland. More people visited from Russia last year than from anywhere else, accounting for 232,000 nights' stays and spending an average of more than \$600 a person, according to Pekka Korpinen, deputy Mayor of Helsinki. The Japanese came in second in numbers and spent less - about \$450 each.

Fears that crime would spill over from Russia have not been realized.

"If the Mafia comes here, it seems they come to rest, not to fight," said Olli Kivinen, foreign editor of Helsingin Sanomat, the largest Finnish daily. "We have got the Russians but not their troubles. It is as if Finland has been declared a trouble-free zone. The deal is trade for Outokumpu, a large mineral holding company that has six units doing business with Russia. "Retail trade, wholesale, banks, financial

Youssef M. Ibrahim
New York Times



Kathryn Musser with her parents Mark and Joyce (Hallila) Musser.

School report on Finland a lesson about heritage

In May of this past school year Kathryn Musser selected Finland as the country she wanted to do her report on for a sixth grade project.

Kathryn, of Lake Grove (NY), is the granddaughter of Esko Ensio Hallila, of Temple Hills (MD), a Finnish immigrant who came to this country when he was only six years old. He was able to forward some helpful information to her which she combined with other resources from the library and computer to put together an informative report covering topics such as the religion, industry, people and the government of Finland.

In addition to a notebook compiling the information she had gathered, Kathryn also made a Finnish flag, and

spent several hours on a special project board which included a map of Finland indicating the various resources and industries of the country. All of this was creatively and artistically done and would have brought great pride to her great-grandparents.

Once all the background work was completed, the students of her sixth grade class at Smithtown Christian School on Long Island, New York hosted an International Day for the teachers and parents.

Each dressed in authentic costumes for the countries they had chosen and provided a sampling of a wonderful variety of ethnic food. Also on display were the completed

project boards, flags, and a very unique array of artifacts from each country.

Kathryn helped to prepare and serve Teaspoon Cookies (*lusikkaleivät*) and Blueberry Bars (*mustikkapitrat*) which were enjoyed by all.

Her display included a beautiful Finnish doll which her mother had brought back from a trip to Finland two years ago, some coins, stamps, glassware, candleholders, and a wall hanging showing the official flower of Finland - the lily of the valley.

This project proved to be not only a school assignment (for which she received an A+), but an opportunity for Kathryn to learn about her rich Finnish heritage.

Newfield, NY

FingerLakes Finns celebrate 30 years this weekend

The FingerLakes Finns are kicking off their 30-year celebration with a concert featuring accordionist Brent Buswell in the gymnasium of Newfield High School on Friday, Sept. 12, 8-10 p.m.

Buswell, 17, is from Vermont and has played accordion for the last four years. He has been featured at recent FinnFest Weekends and at FinnFest USA '98.

The celebration will continue at the high school on Sunday. An arts and crafts exhibit in the gymnasium is scheduled to open at 11 a.m. The annual dish to pass dinner, program, music, dancing pulla sales and door prizes begin 1 p.m.

Window on the past



The 100th anniversary of the Knights of Kaleva was celebrated this summer at the International Kaleva convention held in Red Lodge (MT). The Knights of Kaleva was founded in 1898 in Belt (MT) by John Stone (1865-1946), a native of Oulu, Finland.

This photograph shows a contingent from the Fitchburg (MA) lodge of the Knights of Kaleva marching in a parade in Fitchburg sometime during the 1910s. Just what kind of a parade this was I do not know. It wasn't a Kaleva convention, though, because the first one held in the city wasn't until 1946.

The location of this photo is a lot easier to determine, however. The Knights are marching down Main St. below the Upper Common which can be seen in the background. The edge of the stone facade of the

Sentinel/Wallace Hall building can be seen in the upper left hand corner and the old "Sentinel Elm" can be seen in the upper right portion of the photo.

In addition to the national Kaleva Knights centennial, this year is not only the 90th anniversary year of the Panun Maja No. 24, the local Fitchburg Kaleva Lodge, but also the 90th anniversary of the Kantelettaren Tupa No. 18, the local Fitchburg lodge of the Ladies of Kaleva. The Ladies of Kaleva was founded by John Stone in 1904.

The Fitchburg Knights and Ladies of Kaleva have sponsored a Finnish language course for many years. The fall 1998 term begins Monday, September 14, at the Kaleva Koti, 107 Mechanic St.

- Jonathan Ratila

NATO

from page 7

appoint their representatives to NATO headquarters.

The two ministries have been at dispute over the representation for almost a year. Minister for foreign affairs Tarja Halonen (SDP) and minister of defense Anneli Taina (Conservative) have not been able to agree on the matter. Owing to the dispute, it has not been possible to appoint a representative of the ministry of defense.

The president announced his decision in a speech at a reception of heads of mission of the ministry for foreign affairs. The content of the decision and its manner of delivery surprised the ministry of defense.

"Experts from the rest of the administration are being placed in increasing numbers in the service of our representation abroad. The head of mission does, however, lead an integrated embassy. Where the delegation of Finland to NATO is concerned, this administrative model must be followed," the president told officials of the ministry for foreign affairs. (HS)

Minneapolis, MN

Composer Rautavaara coming for festival of his music

Einojuhani Rautavaara, one of Finland's most prolific and important living composers, will be honored during his 70th birthday anniversary year in the Twin Cities in March 1999 with a festival of his music. Rautavaara himself will travel to Minnesota to be present at the gala series of concerts.

Rautavaara has composed musical compositions in many mediums: seven symphonies, nine operas, seven concertos for different solo instruments and a large body

of choral and vocal works. His music has included work for the church, for organ, chorus, the concert hall and for individual instruments as well as for gala festivals which combine orchestra and chorus.

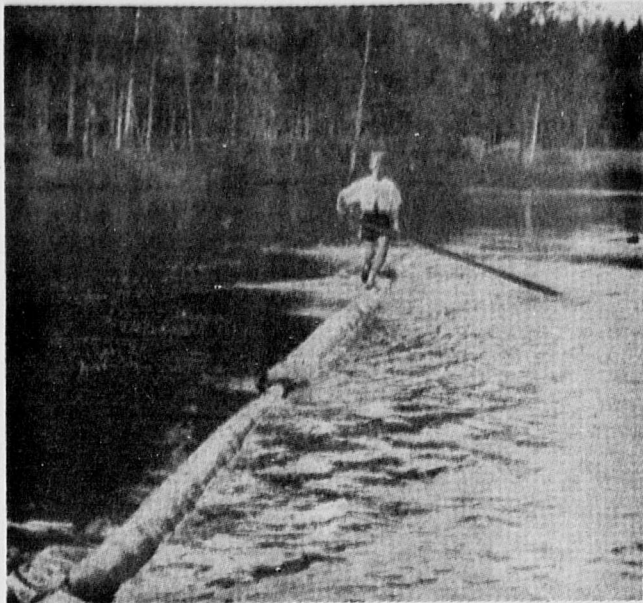
Plymouth Music Series is sponsoring Rautavaara's visit, which will include a gala showcase evening at the St. Paul Cathedral featuring the joint St. Olaf College and Plymouth forces to perform on of Rautavaara's festival choral compositions on March 7. The Plymouth Ensemble

Singers will perform at the Wooddale Church on March 12.

Other concerts planned will involve performances by the University of Minnesota School of Music Orchestra, Wind Ensemble and Concert Choir as well as chamber music by the Ted Mann Musicians and local Finnish American musicians.

The University Opera Theater will perform Rautavaara's newest opera, *Alexsis Kivi*, on March 5 & 6.

Finlandia Foundation
Twin Cities Chapter



Puomijuoksussa juostaan mahdollisimman nopeasti peräkkäin olevien tukkien päällä. Minimaratoin muut lajit ovat suma- ja maastajuoksua.

Tasapaino puntarissa

Edsevälinen 12-vuotias Jan Gunell voitti heinäkuussa Nakkilassa pidettyjen tukkilaisien SM-kisoissa oman sarjansa. Hän oli paras alle 18-vuotiaiden minimaratoinissa.

Pari kolme vuotta tukkilajeja harrastanut Jan osallistui nyt ensimmäistä kertaa SM-tason kilpailuihin.

Innostus lähti Juurikoskella järjestettyjen tukkilaiskilpailujen seuraamisesta, minkä jälkeen isä Ole hankki perheen Lappforsissa sijaitsevalle huvilalle pari harjoitustukkia. Nyt Ähtävänjoen varressa on jo pieni harjoitusalue, joka mahdollistaa niin suma- kuin puomijuoksunkin harjoittelun.

Minimaratoin koostuu 20 metrin sumajuoksusta, 50 metrin puomajuoksusta ja 100 metrin maastajuoksusta. Jan suoritti vaativan urakkansa 90 sekunnissa. Nuoret kisasivat myös rullauksessa, joka oli Nakkilassa näytös-lajina. Kaksinkamppailuna käytävässä rullauksessa häviää se, joka ensimmäisenä tipahtaa veteen.

Janin päivittäinen harjoittelu on innostanut myös hänen 4-vuotiaan pikkusiskonsa Ninan tukkien kimp-puun. Nina aloitti edellisessä kuussa kuivalla tukilla harjoittelun, ja pysyy nyt jo hyvin myös vedessä olevan tukin päällä.

Jan Gunell on Raivaaja Publishing Companyn presidentti Oiva Andersonin sukulaispoika.

Arno Rafael Minkkisen näyttely

Andover'ssa (MA) asuvan Arno Rafael Minkkisen valokuvanäyttely *Ten minutes past midnight* avataan syyskuun 11. päivänä Gallen-Kallelan Museossa Espoossa. Näyttely on pystyssä marraskuun 8. päivään.

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____ uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00; 3kk \$16.00
Ulkomaat: 12kk \$33.00; 6kk \$25.00

Raivaaja
P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600
Puh.: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

Kurri näkyvästi esillä "kiekkoraamatussa"

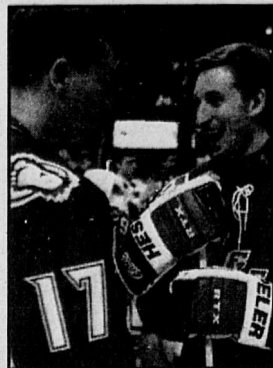
Suomen kaikkien aikojen menestyksekkäin jääkiekkoilija Jari Kurri on näytävästi esillä alan "kiekkoraamatuksi" kutsutussa *The Hockey News* -julkaisussa. Aktiiviuransa keväällä NHL-liigassa Colorado Avalanchessa päättäneen Kurrin uraa käsittelee lehden päätoimittaja Steve Dryden.

Dryden muistaa Kurrin johtaneen Edmontonin Oilersin seuran viidenteen mestaruuteen keväällä 1990 ilman Wayne Gretzkyä. Arvovaltaisen jääkiekkolehden päätoimittaja painotti tekstissään, että Kurrin saavutukset jäivät aiheetta hivenen maailman parhaaksi ylistetyn Gretzky:n tekojen varjoon.

Drydenin mukaan määrätietoinen ammattilaispelaaja Kurri osoitti taitonsa teoilla sanojen sijasta.

Dryden muistutti, että päättäneeltä NHL-kaudelta siirtynyt reserviin varsin merkittäviä ammattikiekkoilijoita: Pat LaFontaine, Kevin Lowe, Jari Kurri...

Drydenin mielestä vain harva pelaaja pystyy Kurrin urotekoihin. Kurri pelasi



Jari Kurrin (vas.) NHL-ura on jo taakse jäänyttä elämää. Wayne Gretzky vielä jatkaa.

mm. neljä perättäistä "50-maalin kautta", viisi perättäistä "100-pisteen kautta", sekä ryöpytti parhaimmillaan vastustajien maaliverkkoja pudotuspeleissä

19 maalin edestä.

Kurrin runkosarjan maaliennätykseksi muodostui huikea 71 maalia kaudella 1984-85. Kurri muistetaan pitkään parhaana eurooppalaisena pistemiehenä (1,398) NHL:ssä. Kurri teki huikeat 601 maalia runkosarjassa 17 kautta kestäneellä urallaan dollariliigassa.

Dryden maalasi myös hyvin Kurrin uran kiertymisen päätökseen.

Viimeisimmällä kaudella varsin vaihtelevasti peliä kaa saanut Kurri teki Coloradoon valitset viisi maalia - saman määrän, jonka hän mätti parhaimmillaan yhdessä illalla vastustajan verkkoon Gretzky New Jerseyä vähätelleiden "mikki hiiri-puheiden" jälkeen.

Jokerikasvatti Kurri pelasi 1980 olympialaisissa Lake Placidissa. Kokenut pelimies sai kunniaakkaan päätöksen maajoukkueuralleen Naganossa, kun Leijonat nappasivat pronssia Kanada-vuotollaan. (STT)

Veljeysseuran syystoiminta alkaa piknikin merkeissä

AINI TOSSAVAINEN
BERKELEY, CA

Kesä menee aina liian nopeasti. Onneksi syksy on täällä kuin kesä. Olen pahoillani, kun Suomessa on ollut kylmä ja sateinen kesä, kun kesä on siellä niin lyhyt! Niin se oli joskus ennenkin.

Muistan kestiä, kun piti olla villatakki päällä heinänteossa. Sitten joskus oli lämpimiä aikoja, jolloin pidimme kiirettä, että ehdimme uimaan työn jälkeen. Se olikin lapsuudessamme parasta, kun meri oli niin lähellä.

Heinäkuun alussa olin perheeni mukana Yosemite-laaksossa. Vesiputoukset olivat kauniita tänä kesänä, kun sinne vuoristoon satoi yli kaksinkertainen määrä lunta. Joet virtasivat huimaa vauhtia valkoisena vaahtona.

Ruokaa ei siellä voi enää jättää autoihin, sillä karhuja on niin paljon, että ne särkevät

autojen ikkunat ja menevät sisään, jos haistavat ruokaa. Siellä on ravintolat ja kaupat, joten ei enää tarvitsekaan syödä ulkona. Mutta ei se tunnu niin paljon leirielämästä kuin ennen.

Veljeysseuramme edustajat ovat palanneet Grand Lodge kokouksesta. Sonja Bajunemi, Erleen Mäki, Gwen Mallinen, Eleanor Luokkala, Margaret ja Walfrid Saarni, John Schilling ja Iria ja Walter Sundman kertoivat, että kokous sujui hyvin ja heillä oli hauska matka Aberdeeniin Washingtoniin. Nämä monet virkailijat ovat tehneet paljon suomalaisuuden hyväksi vuosia. Monet kiitokset tälle kaikille!

Veljeysseurojen stipendin opintojaan varten sai 22 ahkeraa nuorta. Hyvää menestystä kouluvuodelle! Uusi Grand Lodge presidentti on Tom Turner ja varapresidentti Mike Phillips.

Meidän omat toimintamme

alkavat taas. Filmejä aletaan katsoa joka kuukauden ensimmäisenä sunnuntaina klo 2:30 i.p. Veljeysseuran kahvilassa.

Syyskuun 12 p., lauantaina, on Fahassa koko päiväinen piknikki, joka on Veljeysseuran, Hiihtomajan ja Fahan yhteinen. Kaikki järjestävät yhdessä, mutta Hiihtomaja organisoit tällä kertaa.

Lokak. 11 p. sunnuntaina on *pot luck* -päivällinen Veljeysseuralla, minkä jälkeen on kokous. Sellaiset, jotka eivät enää voi osallistua ilta-kokouksiin, saavat tilaisuuden tulla päivällä. Koska edellisenä päivänä on Suomen kansalliskirjailija Aleksis Kiven päivä, niin Harri Siitonen järjestää ohjelman sen kunniaksi. Tilaisuus alkaa klo 1 iltapäivällä.

Suomi-koulut alkavat myös. Berkeleyn yliopistossa voitte nyt opiskella suomenkieltä Sirpa Tuomaisen johdolla. Myös lasten Suomi-koulut alkavat, joten voitte saada lapsillenne kauniin kielemmen opetusta.

Veljeysseurastamme poistui ahkera ja avulias jäsen Esther Barbara Costa elok. 8 p., 70-vuotiaana. Hän toimi myös ahkerasti Fahan hyväksi. Hänen synnyinpaikkansa oli Tuttle North Dakota. Tuomme kauan kaipaamaan Barbara! Siunauksen suoritti pastori Jorma Pesonen. Otamme osaa omaisten suuruun.

Hyvää syyskesää kaikille!

**New Yorkin
Suomalainen
Evangelisluterilainen
SEURAKUNTA**
at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028
Services conducted
in Finnish language

For further information:
718-894-6178
718-892-2712

**THE FINLANDIA
FOUNDATION**
Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.
**CENTRAL
PRESBYTERIAN
CHURCH**
593 Park Ave & 64th St., NYC
Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163